

ט. לוחמים יהודים שנפלו בקרב היחידתי/לפי ידיעתי
עבר את שמות וכינויי הלוחמים בציון היחידה בה לחם האיש, תאריך ומקום הנפילה, נסיבות הנפילה ועלילות גבורה של החלל.
Евреи, погибшие в бою в моей части, которых я знал
Опишите и назовите имена евреев, погибших в бою, назовите даты и места их гибели, причины и подвиги.

הצהרה בענין בקשה לעיטור לוחמי המדינה (עלייה)
 Декларация по делу о награждении знаком "Борца за Родину"

1. בתמיכה לבקשתי לקבלת עיטור לוחמי המדינה (עלייה), הנני מציינת/ת הפרטים הבאים: (במקרה ומגיש הבקשה הוא שאיר המבקש עיטור עבור קרובו, ימלא את הפרטים שבמשך על הזכאי לעיטור)

Для подтверждения анкеты на награждение знаком "Борца за Родину", я передаю следующие данные: (в случае, если подает анкету наследник, то заполнить данные покойного родственника)

א. שם פרטי/Имя _____ ב. שם משפחה/Фамилия _____
 ג. שם אב/Имя отца _____ ד. מקום מגורים/Адрес _____
 ה. מס' ת.ז./Номер паспорта _____ ו. מקום לידה/Место рождения _____
 ז. תאריך לידה/Дата рождения _____

2. להלן הפרטים הנוגעים לפעילות המקנה לי זכות לקבלת העיטור:
 Следующие данные, касающиеся военных действий, на награждение знаком

א. סוג הפעילות/Вид действий _____
 ב. תקופת הפעילות/Период действий _____
 ג. תפקיד/Должность _____
 ד. שם המפקד האחרון/Имя последнего командира _____
 ה. נפצעתי / לא נפצעתי עקב הפעילות/ Ранен / не ранен в период действий*
 ו. נעצרתי / לא נעצרתי עקב הפעילות/ Арестован / не арестован в период действий*

* מחק את המיותר זכרונות ליחיד ליחיד ליחיד

חתימת המצהיר/ת _____
 Подпись подающего анкету

תאריך _____
 Дата

במקרה שמגיש הבקשה הוא שאיר המבקש עיטור עבור קרובו, ימלא את הפרטים הבאים:
 Наследник, подающий анкету на награждение, напишите свои данные

שם השאיר Имя, фамилия	יחס קירבה Родственная связь	מס' ת.ז. Номер паспорта	אזרחות Гражданство
כתובת Адрес	מיקוד Индекс	מס' טלפון Телефон	

הצהיר - Декларация

3. הנני מאשר/ת בזה כי ביום _____ הופיע בפני מר/ת _____ שזיהה/תה את עצמו/ה על-פי תעודת זהות שמשפחה _____ ואחרי שהוזהרתי/וה כי עלי/ה להצהיר את האמת, וכי ת/יהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא ת/יעשה כן, אישר/ה את נכונות ההצהרה הנ"ל וחתם/ה עליה בפני _____

חתימת _____ שם _____ חותמת _____
 חתימת שופט/עורך דין/דיין/ראש רשות מקומית* *מחק את המיותר

נא להחזיר את התצהיר אלינו בחתימתך, כשהוא מאומת כנדרש על-פי סעיף 15 לפקודת הראיות (מסח חדש) תשל"א-1971, וחתום על ידי אחד מאלה:

Просьба вернуть декларацию, уже подписанную и заверенную, как требуется по пункту 15 закона, вышедшего в 1971 году, и подтвержденную одним из следующих:

שופט, דיין בבית דין דתי, היעוץ המשפטי לממשלה, פרקליט המדינה, פרקליט מחוז, סגני פרקליטי המדינה, פרקליטי המחוז ועודייהם. עורך דין, ראש רשות מקומית, וכל אדם אחר שהסמיכו לכך שר המשפטים.

Судья, адвокат, мэр города, юридический советник правительства, генеральный прокурор, областной прокурор, зам. генерального прокурора, судья раввинатского суда, любое лицо, уполномоченное министром юстиции.

דברי הסבר להגשת בקשה לאות הלוחם בנאצים

אות הלוחם בנאצים מוענק, מטעם ממשלת ישראל, לזכאי לקבלו או לשאירו אם בזמן ההענקה הינו אזרח ישראלי או תושב קבוע של ישראל.

על מגיש הבקשה לאות להוכיח, על-ידי מסמכים מתאימים, כי השתתף (הוא או קרובו) במלחמת העולם השנייה במערכות הקרב נגד הצורך הנאצי ועוזריו נלחם בהם: במחתרת בגיטאות, או בפרטיזן, כבודד או בקבוצה, בתנועת מרי או בצבאות בנות הברית.

במקרה ואין למגיש הבקשה מסמכים מתאימים, עליו להמציא עדויותיהם של שני אנשים היכולים להעיד מידיעה אישית על פעילותו.

"השאיר" המבקש עבור קרובו, שאינו בחיים, ימלא הטופס ע"ש הקרוב בציון הכתובת המדויקת של השאיר מגיש הבקשה.

"השאיר" לענין זה - אלמן, אלמנה, בן, בת, אב, אם, אח או אחות.

היו שני שאירים או יותר בדרגה שווה, יימסר האות לקשיש שבהם.

אם תאושר בקשתך לאות הנ"ל ותקופת הפעילות שלך (או של הזכאי) בלחימה נגד הנאצים היתה למעלה מ-6 חודשים, תהיה זכאי גם לעיטור לוחמי המדינה - עליה, אולם כדי שנוכל לאשר עיטור זה, הנך מתבקש להמציא לנו תצהיר על גבי הטופס המצורף, שיש למלאו ולהחזירו אלינו, כשהוא מאומת כנדרש על פי סעיף 15 לפקודת הראיות (נוסח חדש) תשל"א-1971, על-ידי אחד מבעלי התפקידים המפורטים בתחתית הטופס.

* נצורי לנינגרד (בלוקדניקים) יהיו זכאים לעיטור עליה מגיל 16 ומעלה.

הפרטים בטופס התצהיר יהיו זהים לפרטים שבטופס הבקשה לאות.

לתשומת לבך:

1. הנך מתבקש למלא הטופס בכתב כרוך (בשפה העברית).

2. ענה על השאלות במלואן ובדייקנות.

דפים אלה יושמו למשמרת בארכיון המרכזי לתולדות תקופת השואה והגבורה "יד ושם" וישמש חומר חשוב למחקר ולחינוך הדורות הבאים.

אנא, אם כן, אל תחסוך מזמנך ותשב בהרחבה על השאלות. רשום חברים לוחמים שנספו לידך או לפי ידיעתך, פעליהם ועלילות גבורתם. ראה בכך חובה קדושה ונעלה, כי יתכן ואתה היחידי המציב להם גלעד. לא הספיק הדף לספר על פעליך ופעולות חברים נופלים - רשום אותם על גיליונות נוספים בכל שפה הנוחה לך וצירפם לטופס.

זכור! זוהי הזדמנות נדירה למפקד הלוחמים היהודים ומעשייתם המפוארים.

ПОЯСНЕНИЕ ДЛЯ ПОДАЧИ ПРОСЬБЫ О НАГРАЖДЕНИИ ЗНАКОМ "ВОИН С НАЦИСТАМИ"

Знаком "Воин с нацистами", вручаемым от имени правительства Израиля, награждаются лица, имеющие право на его получение, либо их прямые родственники, при условии, что на момент вручения знака они являются гражданами Израиля или постоянными жителями страны.

Податель просьбы о награждении знаком должен доказать с помощью соответствующих документов, что во время Второй Мировой Войны он (или его покойный родственник) принимал участие в боях против нацистов и их сообщников, либо боролся против них, находясь в концлагерях или в гетто, воевал в партизанах в одиночку или в группе, участвовал в движении Сопротивления, находился в составе действующих армий стран-союзниц, либо был жителем блокадного города Ленинграда.

В случае отсутствия соответствующих документов, податель просьбы должен представить свидетельства двух человек, которые могут лично подтвердить его боевую деятельность.

Если просьба на награждение знаком подается прямым родственником покойного бойца, податель просьбы должен заполнить бланк на имя покойного и указать свой точный домашний адрес.

"Прямой родственник" в данном случае означает: вдовец, вдова, сын, дочь, отец, мать, брат, сестра.

Если имеются два или более родственника равной степени родства, знак вручается старшему из них.

Если Ваша просьба на награждение будет утверждена и если срок Вашей боевой деятельности (или срок деятельности Вашего покойного родственника) против нацистов составляет свыше 6 месяцев, Вы имеете также право на награждение знаком отличия "Воин Государства" - "Але". Для утверждения этого знака отличия просим Вас представить нам декларацию на прилагаемом бланке, который следует заполнить и вернуть нам заверенным в соответствии со статьей 15 "Положения о доказательствах" (в новой регистрации) от 1971 года. Заверение декларации осуществляется одним из должностных лиц, указанных в нижней части бланка.

- На награждение знаком "Але" имеют право также жители блокадного города Ленинграда (которым в то время исполнилось 16 лет).

Сведения, указанные в декларации, должны соответствовать данным, приведенным в просьбе о награждении знаком "Воина с нацистами".

Обратите внимание:

- 1) Просим заполнять бланк четко и разборчиво (на иврите).
- 2) Отвечайте на вопросы полностью и точно.
- 3) **Обязательно приложить копию вашего израильского паспорта - Теудат Зеут.**

Присланные Вами листы поступят в Центральный Архив Героизма и Катастрофы "Яд ва-Шем" и будут использованы как важный материал для исследований и проведения воспитательной работы с подрастающими поколениями.

Учитывая вышесказанное, просим Вас посвятить этой задаче необходимое время и дать исчерпывающие ответы на представленные вопросы. Укажите имена Ваших соратников, воевавших бок о бок с Вами и погибших в бою, расскажите о деятельности этих людей и об известных Вам героических поступках, совершенных ими.

Считайте это своим святым и почетным долгом - возможно, вы единственный, кто может рассказать о них и увековечить их память.

Если на бланке не хватит места для рассказа о Вашей деятельности и о деятельности Ваших погибших соратников, запишите Ваши воспоминания на дополнительных листах на любом языке и приложите эти листы к бланку.

Помните, что это редкая возможность увековечить память еврейских бойцов и их героическую деятельность.